

27B.N

LB00127-D 21062021



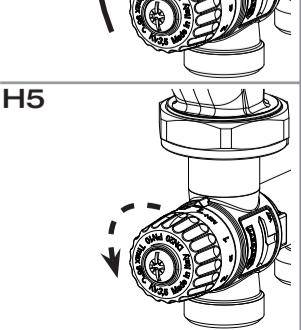
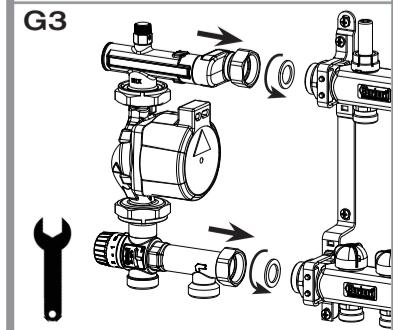
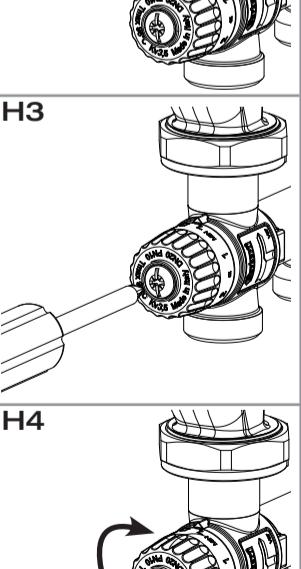
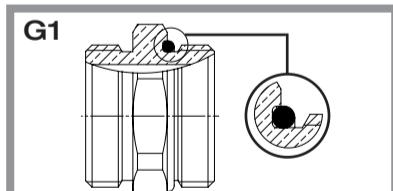
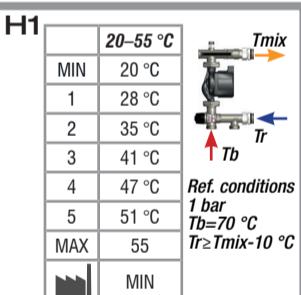
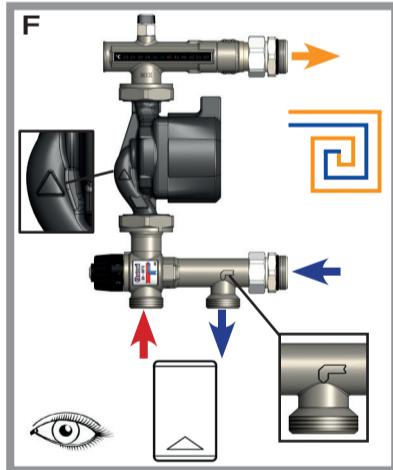
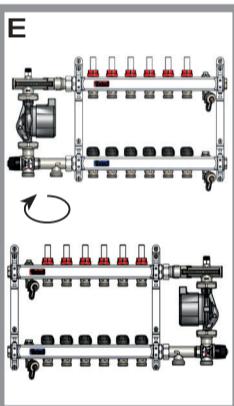
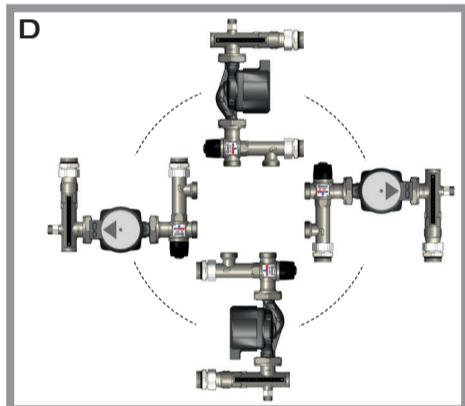
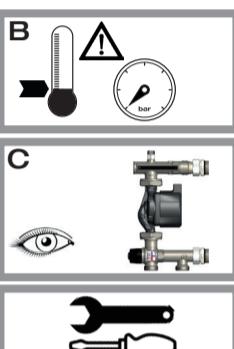
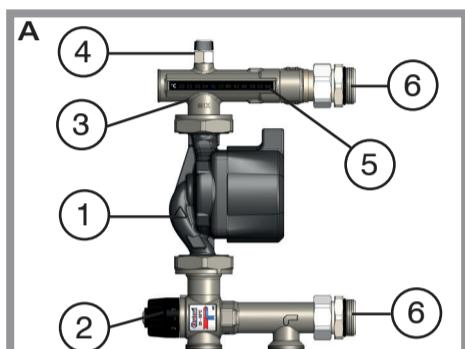
RUBINETTERIE INDUSTRIALI s.r.l.

www.barberi.it
Via Monte Fenera 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY
barberi@barberi.it
+39 0163 48284
f in @barberi.italy



BAFA LIST

Code	Connections	Kv	Pump	Adjustment range	Weight [kg]
27B 040 NAT 3	G 1 M-G 1 M	3,5	UPM3 AUTO 25-70 130	20-55 °C	3,47
27B 040 NAP 3	G 1 M-G 1 M	3,5	Para 25-130/7-50/SC-12	20-55 °C	3,36
27B 040 NAM 3	G 1 M-G 1 M	3,5	(Extra EU) UPSO 25-65 130	20-55 °C	4,07



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Barberi.
Ulteriori informazioni sul prodotto sono a disposizione sul sito www.barberi.it

GRUPPI DI REGOLAZIONE DA INCASSO CON VALVOLA MISCELA-TRICE THERMOSTATICA

AVVERTENZE

Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutenere il prodotto.

Significato del simbolo ! : ATTENZIONE! IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE DARE ORIGINE A PERICOLO PER PERSONE, ANIMALI, COSE!

SICUREZZA

È obbligatorio seguire le istruzioni di sicurezza descritte nell'apposito documento visibile tramite QR code.

LASCIARE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. SMALTIRE SECONDO LE NORME VIGENTI.

DESCRIZIONE

I gruppi di regolazione inviano al circuito secondario il fluido termovettore, proveniente dal circuito primario, a temperatura costante. Vengono impiegati in impianti di riscaldamento a pannelli radianti.

CARATTERISTICHE TECNICHE**Prestazioni**

Campo di temperatura di esercizio: 5-90 °C

Pressione massima di esercizio: 10 bar

Attacchi filettati maschili: ISO 228-1

Interasse attacchi lato primario: 75 mm

Interasse attacchi al collettore secondario: 200-211 mm

Pompa: Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130

Wilo Para 25-130/7-50/SC-12

Grundfos UPSO 25-65 130 (Extra EU)

Fluidi compatibili: acqua, soluzioni glicolate (max 30%)

Campo di regolazione temperatura: 20-55 °C

Precisione: ±2 °C

Taratura di fabbrica: MIN

Scala termometri a cristalli liquidi: 20-60 °C

Materiali

Raccordo portastrumenti: ottone EN 12165 CW617N

Raccordo eccentrico: ottone EN 1982 CB753S

Raccordi al collettore secondario: corpo: ottone EN 12164 CW614N

Guarnizioni: EPDM

Termostomi: cristalli liquidi

Valvola miscelatrice termostatica: corpo: ottone EN 12165 CW617N

Guarnizioni: EPDM

Vitoni: ottone EN 12164 CW614N

Molla: acciaio inox AISI 302

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

Thank you for choosing a Barberi product.
Additional information about the device are available on the website www.barberi.it

RECESSED REGULATING GROUPS WITH THERMOSTATIC MIXING VALVE**WARNINGS**

This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

Meaning of the symbol ! : ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD BE ORIGIN OF DANGER FOR PEOPLE, ANIMALS AND THINGS!

SAFETY

It is compulsory to follow the safety instructions described in the specific document linked via QR code.

LEAVE THIS MANUAL FOR THE USER. DISPOSE OF ACCORDING TO THE REGULATIONS IN FORCE.**DESCRIPTION**

Regulating groups supply to the secondary system the thermal medium, coming from the primary circuit, at constant temperature. They are used in radiant panel heating systems.

TECHNICAL CHARACTERISTICS**Performance**

Working temperature range: 5-90 °C

Max. working pressure: 10 bar

Male threaded connections: ISO 228-1

Primary side connection centre distance: 75 mm

Connection centre distance to secondary manifold: 200-211 mm

Pump: Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130

Wilo Para 25-130/7-50/SC-12

Grundfos UPSO 25-65 130 (Extra EU)

Suitable fluids: water, glycol solutions (max 30%)

Temperature adjustment range: 20-55 °C

Accuracy: ±2 °C

Factory setting: MIN

LCD thermometer scale: 20-60 °C

Materiali

Instrument holder fitting: brass EN 12165 CW617N

Offset fitting: brass EN 1982 CB753S

Fittings for secondary manifold: cast iron

Body: brass EN 12164 CW614N

Gasket: EPDM

Thermometers: liquid crystals (LCD)

Thermostatic mixing valve: brass EN 12165 CW617N

Gaskets: EPDM

Centre distance: 130 mm

Connectors: G 1 1/2 M (ISO 228-1)

Spring: stainless steel AISI 302

Thermostatic sensor: wax

Knob: ABS

Pump:

Body: cast iron

Electric supply: 230 V-50/60 Hz

Protection class:

Grundfos UPM3: IP 44

Wilo Para: IPx4D

Grundfos UPSO (Extra EU): IP 44

Centre distance: 130 mm

Connectors: G 1 1/2 M (ISO 228-1)

Gaskets: EPDM

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОСЛУЖИВАНИЮ

Благодарим вас за выбор изделия Barberi.

Дополнительную информацию об изделии см. на сайте www.barberi.it

ВСТРАИВАЕМЫЕ ГРУППЫ РЕГУЛИРОВКИ С ТЕРМОСТАТИЧЕСКИМ СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Перед тем как приступить к установке или техобслуживанию изделия, необходимо внимательно прочитать настояще руководство.

Значение символа !: ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ СОЗДАТЬ ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ!

БЕЗОПАСНОСТЬ

Необходимо обязательно следовать инструкциям по безопасности, описанным в соответствующем документе, видимом через QR-код.

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ОСТАЕТСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. УТИЛИЗАЦИЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ.

ОПИСАНИЕ

Группы регулировки служат для обеспечения постоянной температуры теплоносителя, поступающего из первичного контура и подаваемого ими во вторичный контур. Они используются в таких системах отопления как теплые полы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**Эксплуатационные параметры**

Диапазон рабочей температуры: 5-90 °C

Максимальное рабочее давление: 10 бар

Фитинги с наружной резьбой: ISO 228-1

Межосевое расстояние между фитингами на первичной стороне: 75 мм

Насос: Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130

Wilo Para 25-130/7-50/SC-12

Grundfos UPSO 25-65 130 (вн. ЕС)

Совместимые рабочие жидкости: вода, гликоловые растворы (макс. 30 %)

Диапазон регулировки температуры: 20-55 °C

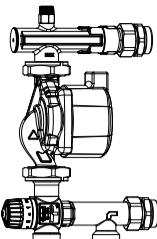
Точность измерения: ±2 °C

Заводская настройка: MIN

Жидкокристаллическая шкала термометров: 20-60 °C

Материалы

Фитинги



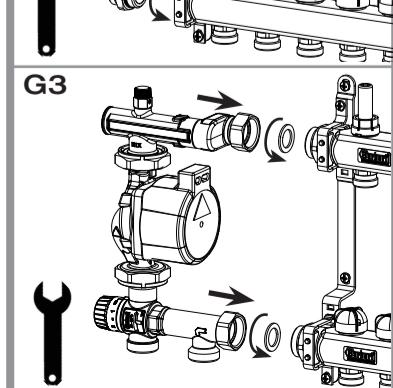
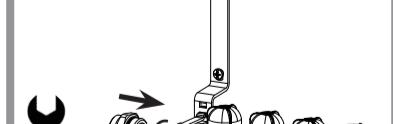
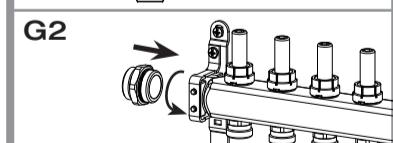
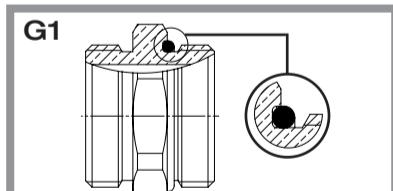
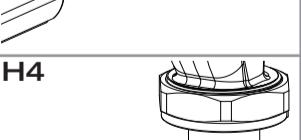
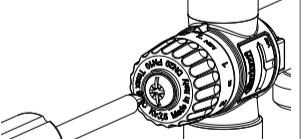
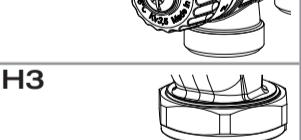
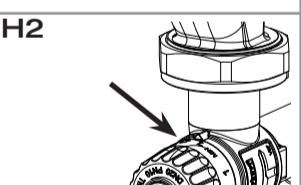
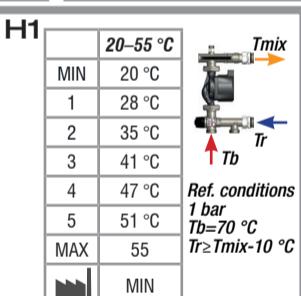
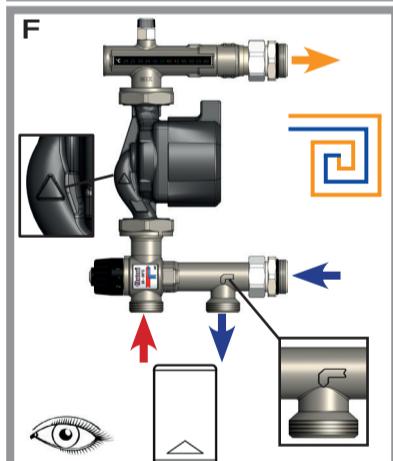
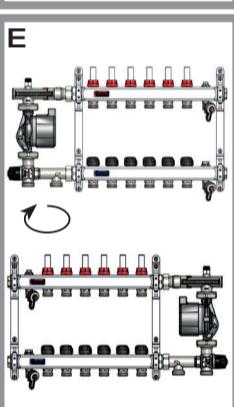
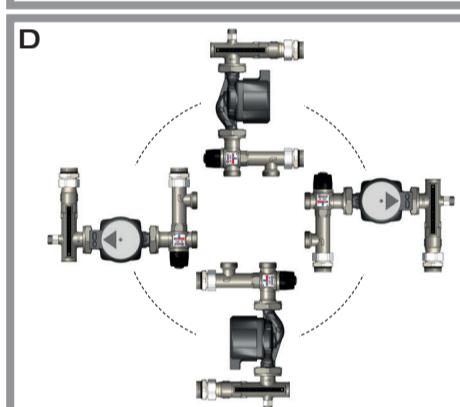
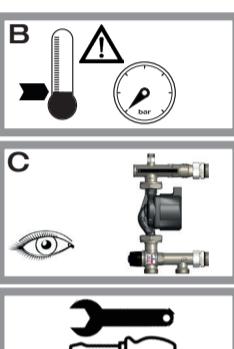
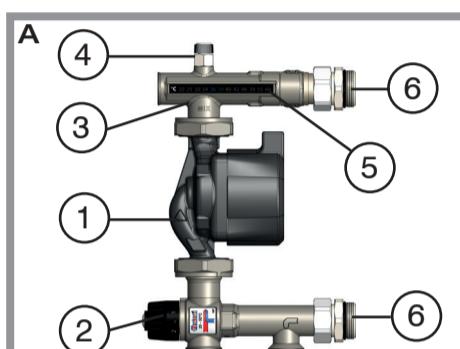
27B.N



www.barberi.it
Via Monte Fenera 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY
barberi@barberi.it
+39 0163 48284
f in @barberi.italy



Code	Connections	Kv	Pump	Adjustment range	Weight [kg]
27B 040 NAT 3	G 1 M-G 1 M	3,5	UPM3 AUTO 25-70 130	20-55 °C	3,47
27B 040 NAP 3	G 1 M-G 1 M	3,5	Para 25-130/7-50/SC-12	20-55 °C	3,36
27B 040 NAM 3	G 1 M-G 1 M	3,5	(Extra EU) UPSO 25-65 130	20-55 °C	4,07

**INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN**

Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben. Weitere Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage www.barberi.it

EINBAU-EINSTELLGRUPPE MIT THERMOSTATISCHEM MISCHVENTIL**HINWEISE**

Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden werden sein.

Bedeutung des Symbols **ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFAHRDEN!**

SICHERHEIT

Es ist verpflichtend die Sicherheitsanweisungen zu beachten, beschrieben im entsprechenden Dokument, über QR Code verlinkt.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG

Die Einstellgruppen senden dem Sekundärkreislauf die aus dem Primärkreislauf kommende Wärmeträgerflüssigkeit mit konstanter Temperatur. Sie werden in Heizungsanlagen mit Flächenheizungen eingesetzt.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**Leistung**

Betriebstemperaturbereich: 5-90 °C

Maximaler Betriebsdruck: 10 bar

Rohrgewinde (Außengewinde): ISO 228-1

Achsenabstand auf der primären Seite: 75 mm

Achsenabstand bei sekundären Kreisverteilern: 200-211 mm

Pumpe: Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130

Wilo Para 25-130/7-50/SC-12

Grundfos UPSO 25-65 130 (Extra EU)

Kompatible Medien: Wasser, Glykollösungen (max. 30 %)

Temperaturregelt

Precision: ±2 °C

Werkeinstellung: MIN

Flüssigkristall-Thermometerskala: 20-60 °C

Materialien

Anschluss für

Instrumentenhalterung:

Messing EN 12165 CW617N

Ausgleichsfitting: Messing

EN 1982 CB753S

Anschlüsse zum sekundären

Verteiler

Gehäuse: Messing EN 12164

CW614N

Dichtung: EPDM

Thermometer: Flüssigkristalle

Thermostatisches Mischventil:

Gehäuse: Messing EN 12165

CW617N

Dichtung: EPDM

Gewindeverschluss: Messing N

12164 CW614N

Dichten: EPDM

Feder: Edelstahl AISI 302

Thermostatsensor: Wachs

Kappe: ABS

Pumpe

Gehäuse: Gusseisen

Stromversorgung:

230 V-50/60 Hz

Schutzklasse:

Grundfos UPM3: IP 44

Wilo Para: IPX4D

Grundfos UPSO (Extra EU):

IP 44

Achsenabstand: 130 mm

Anschlüsse: G 1 1/2 M (ISO

228-1)

Joints: EPDM

Vis: laiton EN 12164 CW614N

Dichten: EPDM

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi. Vous trouverez de plus amples informations sur le produit sur notre site www.barberi.it

GROUPES DE RÉGULATION À ENCASTRER AVEC VANNE MÉLANGEUSE THERMOSTATIQUE**AVERTISSEMENTS**

Ce manuel d'instructions doit être lu et compris avant d'installer ou d'effectuer une intervention d'entretien sur le produit.

Signification du symbole ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CONSTITUER UN DANGER POUR LES PERSONNES, LES ANIMAUX ET LES OBJETS !

SÉCURITÉ

Il est impératif de suivre les instructions de sécurité indiquées sur le document lisible grâce au QR Code.

LAISSEZ CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR. ÉLIMINER SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.**DESCRIPTION**

Les groupes de régulation envoient au circuit secondaire le fluide calorporteur, provenant du circuit primaire, à une température constante. Ils sont utilisés dans les installations de chauffage à panneaux rayonnants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**Performances**

Plage de température de service : 5-90 °C

Pression maximum de fonctionnement : 10 bars

Raccords filetés mâles : ISO 228-1

Entraxe raccords côté primaire : 75 mm

Entraxe raccords au collecteur secondaire : 200-211 mm

Pompe : Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130

Wilo Para 25-130/7-50/SC-12

Grundfos UPSO 25-65 130 (Hors EU)

Fluides compatibles : eau, solutions glycolées (max. 30 %)

lage de réglage de la température : 20-55 °C

récision : ±2 °C

Étalonnage d'usine : MIN

Échelle thermomètre à cristaux liquides : 20-60 °C

Matiériaux

Raccord porte-instruments : laton EN 12165 CW617N

Raccord excentrique : laton EN 1982 CB753S

Raccords au collecteur secondaire

Corps : laton EN 12164 CW614N

Joint : EPDM

Thermomètre : cristaux liquides

Vanne mélangeuse

thermostatique

Corps : laton EN 12165 CW617N

Joints : EPDM

Raccords : G 1 1/2 M (ISO 228-1)

Vis : laton EN 12164 CW614N

Distanz: EPDM

Raccord porte-instruments : laton EN 12165 CW617N

Raccord excentrique : laton EN 1982 CB753S

Racores al colector secundario

Cuerpo : latón EN 12164 CW614N

Junta: EPDM

Termómetros: cristales líquidos

Válvula mezcladora termostática

Cuerpo: latón EN 12165 CW617N

Junta: EPDM

Montura: latón EN 12164 CW614N

Resorte: acero inoxidable AISI 302

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto Barberi.

Encontrará más información sobre este dispositivo en la página www.barberi.it

GRUPOS DE REGULACIÓN EMPOTRABLES CON VÁLVULA MÉCLADORA THERMOSTÁTICA**ADVERTENCIAS**

Lea este manual de instrucciones antes de instalar el producto o hacer el mantenimiento.

Significado del símbolo ¡ATENCIÓN! LA INOBSErvANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR SITUACIONES DE PELIG